

WEEK AT A GLANCE

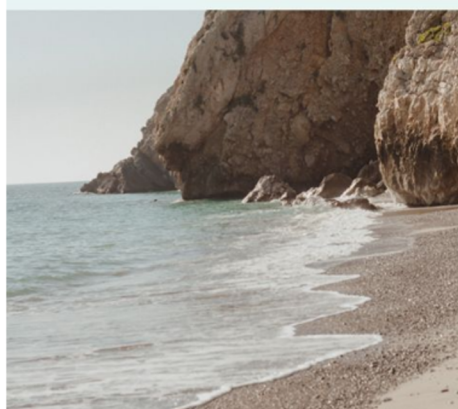
*ACTIVITIES AND ACCOMPLISHMENTS:

[50+ March Fun Facts - Made with HAPPY](#)

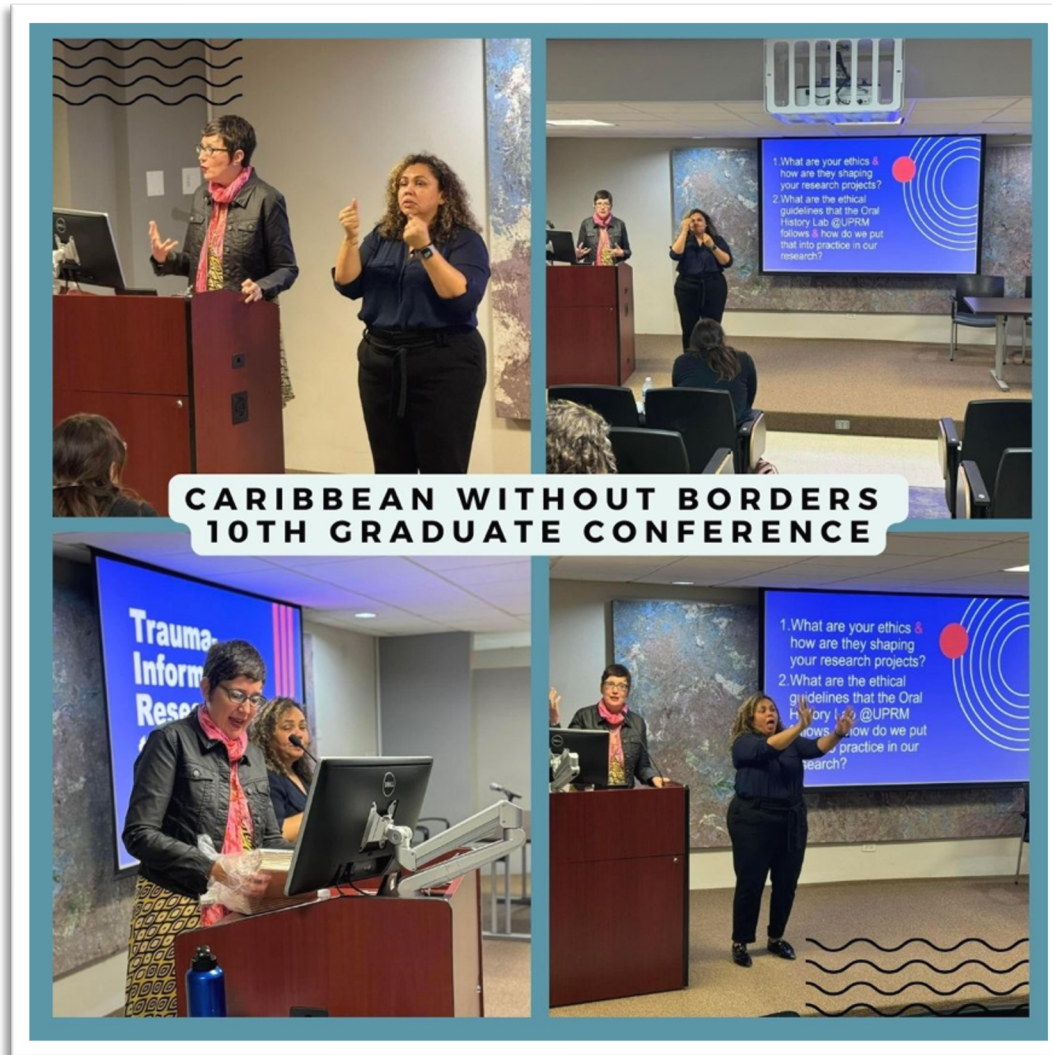
Prof. Itza Hernandez Giovanneti presenting *Insights into Second Language Acquisition at Puerto Rico* at the Caribbean without Borders Conference at UPR-Río Piedras on Mar 15.



CARIBBEAN WITHOUT
BORDERS 10TH
GRADUATE CONFERENCE



Dr. Ricia Chansky gave the keynote address - *Story as Monument: Self-Narration, Public Remembering, and Data Curation in the Aftermath of Disaster* at the Caribbean without Borders Conference at UPR-Río Piedras on Mar 14. She delivered a workshop on developing ethically informed research projects at the conference on the 15th: *Trauma-Informed Projects and the Ethics of Storytelling*. For more information, please



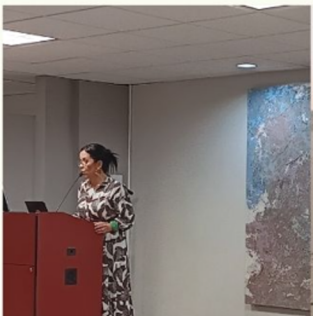
see <https://www.facebook.com/caribbeanwithoutborders/>.

Dr. Ricia Chansky - Two weeks ago, she also gave a keynote address for the *Wyoming Humanities Council* at the Casper College Humanities Festival, *Nature's Witness: Storytelling for the Future*.

Prof. Marién Villanueva Vega presenting *Bad Bunny: a False Activist or Just Another Victim of Digital Media as a Manifestation of Capitalism* at the Caribbean Without Borders Conference at UPR-Rio Piedras.



CARIBBEAN WITHOUT BORDERS
10TH GRADUATE CONFERENCE



Her Campuses' Tote Bag Night in collaboration with other female student organizations. The money raised will be donated to *Fundación Alas de Mujer*. It is a private non-profit organization that serves female victims and survivors of violence.



Karaoke Night - last Thursday



Dr. Maria Quintero - will be representing the English Department and the University of Puerto Rico at large next week where she will be presenting in a Caribbean Literature panel alongside scholars from Yale University at the 53rd national conference of the College English Association in Atlanta, Georgia. The theme for this year's conference is *Transformations*. The title of her paper is *Gone Fishing, Caught and Adidas-Donning Mermaid: Nature's Trans-Formative Gaze in Monique Roffey's The Mermaid of Black Conch*.

- This same paper has also been accepted for presentation at the *Caribbean Studies Association's 48th Annual Conference* in St. Lucia that will take place this June. The theme for the conference is *CSA at 50: Caribbean Development Sustainability- The Convergence of Technology, People, Planet, Peace, Prosperity & Partnerships*.

Dr. Herlihy Mera has invited Dr. Maria Quintero to publish parts of her paper presented at the *William Carlos Williams Conference* titled, *Reading the Shore from the 'Edge, Unseen': Kamau Brathwaite's Tidalectics in William Carlos Williams's 'Flowers by the Sea* in the journal, *Tinta Regada*.

Dr. Quintero has been invited to write the first review for Ghanaian-Canadian poet, Dannabang Kuwabong's latest collection of poems, *Sargasso Sea Scrolls*. He recently finished his book tour in Toronto, Canada.

Message from the UPR President:

"Yo, Luis A. Ferrao, Presidente de la Universidad de Puerto Rico, declaro oficialmente, el periodo del 1 al 31 de marzo de 2024, como el "**Mes de Calidad de Vida**", bajo el lema **UPR: Conectados Contigo**.



[Calendario de Proclamas 2024.xlsx](#)

[Día Internacional de la Mujer | Microjuris al Día](#)

[Dia Internacional de la mujer 2024 | ONU Mujeres – América Latina y el Caribe \(unwomen.org\)](#)

[International Women's Day | United Nations](#)



MAEE DEADLINES: SPRING 2024

Action Item	Deadline	Keep in Mind
Plan of Study (2nd semester students)	Thursday, February 29	Must be revised by your advisor before it is sent to department staff to be uploaded to SignRequest and submitted to OGS and Registrar's Office.
Request for oral exam (thesis defense) Additional deadlines for thesis submission available at OGS website OGS WEBSITE	Friday, April 5th	Final thesis must be approved by all committee members. Students must complete this process and upload all required documents through the OGS form at least 30 days before the defense date. OGS.DEFENSE.REQUEST.FORM
Request for comprehensive exam (for Fall 2024)	Friday, May 3rd	Must be submitted to the department on the semester before the exam is scheduled.
INGL 6995 proposal (for Fall 2024)	Friday, May 3rd	Must be developed with the professor offering the course and sent to department staff to be uploaded to SignRequest and submitted to the department.

Activities

date: **Monday, March 18, 2024**

*priorities
for today*

**COMIENZA EL PROCESO EN
LÍNEA** - Para la evaluación de
enseñanza al personal docente
por parte de los estudiantes,
finalizando el último día de clases
de este semestre académico.
(Calendario Académico)

today



date: **Tuesday, March 19, 2024**

priorities
for today

ASAMBLEAS DE NOMINACIONES -
A consejos de estudiantes de facultades
y primeras asambleas de nominaciones
para senador y representante estudiantil
ante la Junta Universitaria.
(Calendario Académico)

**El horario dependerá de si
hay receso académico el
martes, 12 de marzo.**



CONCIERTO – Estudiantes del Conservatorio de Música de PR.
A las 10:30 AM, en el Anfiteatro de Chardón. Gratis. (Oficina del Rector, HUMA)

CONFERENCIA - *Captura de estado: Corrupción y problemas socioeconómicos.*
A las 10:30 AM, en CH- 121.
A cargo del Dr. Ricardo Fuentes-Ramírez.
Para más información, envíe un correo electrónico a iliaris.aviles@upr.edu.
(HUMA)

FORO - *Upcycling Sargassum*. A las 10:30 AM, en P-213.

A cargo de Carolan Navarro y Adriana Guzmán.

Para más información, acceda: [Facebook.com/eeagurabo](https://www.facebook.com/eeagurabo). (EEA)

TALLER – “Manejo del tiempo”. De 10:30 AM a 12:00 PM, a través de Teams.

A cargo de la Dra. Jackeline Marcial.

Para más información, acceda: new-cep.uprm.edu/index.php/actividades/.

(CEP)

REUNIÓN CAPITULAR – *5 Días en Nuestra Tierra*. A las 11:00 AM, en P-212.

Para más información, acceda: [Facebook.com/5diasennuestratierra](https://www.facebook.com/5diasennuestratierra).

CINE - *In the Mood for Love* de Wong Kar Wai. A las 6:00 PM, en CH-324.

Para más información, acceda: [Facebook.com/RUMCISO](https://www.facebook.com/RUMCISO). (CISO)

date: **Wednesday, March 20, 2024**

priorities
for today

ULTIMO DIA - Para solicitar autorización para repetición de cursos aprobados con "C" / verano 2024 y S1 2024-2025.

Debe ser tramitada por el departamento en o antes del miércoles, 17 de abril de 2024



ÚLTIMO DÍA DE INSCRIPCIÓN - Open Mic: *Una carta a mi tierra*.
Interesados, accedan: [forms.gle/ QDFjwxEocD4XogHt9](https://forms.gle/QDFjwxEocD4XogHt9). (HUMA)

CINE TERTULIA – *El Hoyo*. A las 10:30 AM, en CH228. Gratis. (Sendas, Oficina del Rector, HUMA)

CIERRE DE EXPOSICIÓN - *Memento Bori: Conversaciones compartidas*.
A las 6:30 PM, en la Galería de Arte de Chardón.
A cargo de Ramón López Colón y José Correa Vigier.
Para más información, acceda: Facebook.com/galeriauprm/.

Organizado por:
Programa de Historia del Arte, Facultad de Humanidades, Museo de Historia, Antropología y Arte, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras

SEMINARIO DE CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO-ARTÍSTICO

Dirección: Dr. Daniel Expósito

28 de febrero (Salón LPM 122): 11:30 AM
Historia del Arte y Patrimonio: un binomio inseparable en el mundo de la conservación
 Dr. Daniel Expósito
 Programa de Historia del Arte, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras

6 de marzo (Sala A: Jorge Enjuto): 11.30 AM
La conservación del patrimonio cultural inmueble como deber público ministerial
 Arq. Héctor Balvanera Alfaro
 Programa de Patrimonio Histórico Edificado, Instituto de Cultura Puertorriqueña

13 de marzo (Sala A: Jorge Enjuto): 11.30 AM
La Oficina Estatal de Conservación Histórica y su gestión educativa: Democratizando el conocimiento sobre nuestro patrimonio histórico
 Dra. Lillian Lara Fonseca
 Oficina Estatal de Conservación Histórica

20 de marzo (Salón LPM 122): 11.30 AM
La importancia de la conservación preventiva en las instituciones culturales
 Profa. Chakira Santiago Gracia
 Museo de Historia, Antropología y Arte, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras




Inscripción gratuita a través del siguiente enlace: <https://forms.gle/B378zXH2LvZMCz238>

Se entregará certificado de participación a aquellas personas que asistan, al menos, a 3 de las 4 conferencias



date: **Thursday, March 21, 2024**

*priorities
for today*

SEGUNDAS ASAMBLEAS DE
NOMINACIONES - A consejos de
estudiantes de facultades para senador
y representante estudiantil ante la Junta
Universitaria, en caso de no lograrse
quórum en las primeras asambleas.
(Calendario Académico)



ENGLISH DEPARTMENT AND HER CAMPUS AT UPRM
PRESENT:



WORKSHOP EMPOWERING WOMEN THROUGH PODCASTING


Prof. Marién Villanueva



Thursday, March 21, 2024
10:30AM to 12:00PM
(Universal Hour)
CH 123
@HERCAMPUSUPRM



EDSA & PCSA Present:



GAME night

Tuesday, March 19, 2024 at 6PM

BRING GAMES TO SHARE!



CEREMONIA DE APERTURA - Programa Internacional UPRM / FPF / FIFA / CIES para la gestión del deporte. A las 10:00 AM, en el Auditorio de ADEM. Para más información, favor llamar a la ext. 3487. (ADEM)

ANIVERSARIO – Banda de Marcha. Desfile a las 10:30 AM, saliendo desde el Antiguo Campo Atlético, hasta llegar al Centro de Estudiantes. Para más información, favor llamar a la ext. 3895. (Dpto. de Banda y Orquesta)

CHARLA- “¿Quién puede estudiar en la UPR?” A las 10:30 AM, a través de Teams. A cargo de la Dra. Frances J. Santiago. Para más información, acceda: new-cep.uprm.edu/index.php/actividades/. (CEP)

CONFERENCIA - *Deux parallèles qui convergent à l'infini. Sur le concepte d'amitié chez la philosophe et mystique Simone Weil.* A las 10:30 AM, en CH-121. A cargo de la Dra. Iliaris Avilés. Para más información, favor enviar un correo electrónico a: kamir.martinez1@upr.edu. (Cercle Francophone)

CONFERENCIA – *Las políticas de la Junta de Supervisión Fiscal y sus resultados.* A las 10:30 AM, en el Anfiteatro de Enfermería. Para más información, favor llamar a la ext. 2314. (ECON)

FESTIVAL INTERNACIONAL DE POESÍA EN PUERTO RICO – A las 10:30 AM, en el Anfiteatro de Chardón. A cargo de Rubis Camacho, Corina Maruzza, Francis Mateo, Jamila Medina Ríos, Julio César Pol y Ángela M. Valentín. Para más información, favor llamar a la ext. 3302. (ESHI)

TALLER - *Empowering Women Through Podcasting.* A las 10:30 AM, en CH-123. A cargo de la Prof. Marién Villanueva. Para más información, envíe un correo electrónico a: emily.hernandez3@upr.edu. (Her Campus UPRM)

CARIBE WAVE 2024 - Desde las 11:00 AM. Registro en: tsunamizone.org/puertorico/. Para más información, envíe un correo electrónico a: info@tsunamizone.org. (Red Sísmica)

ORIENTACIÓN VIRTUAL – “MA en estudios culturales y humanísticos”. A las 4:30 PM, a través de: meet.google.com/mvu-txcx-nnh. (HUMA)

date: **Friday, March 22, 2024**

priorities
for today

FERIADO – Día de la Abolición de la
Esclavitud. (Calendario Académico)



FORO COLEGIAL – La revista informativa radial del RUM. A las 6:30 PM, a través de Radio Universidad en el 88.3 FM en Mayagüez, el 89.7 FM en San Juan y por internet en <http://wrtu.pr>.

[50 International Women's Day Trivia Fun Facts & Questions \(2024\)](https://healthyhappyimpactful.com)
(healthyhappyimpactful.com)

[Cuestionario Interactivo sobre el Día Internacional de la Mujer \(elfeminismo.com\)](https://elfeminismo.com)
[2024 – Trimestre I – Femicidios, Desapariciones y Violencia de Género 2024 – 31 de enero de 2024 – Observatorio de Equidad de Género \(observatoriopr.org\)](https://observatoriopr.org)

[Asesinatos Violencia de Género Año 2024.pdf \(pr.gov\)](https://pr.gov)

[Juristas reclaman educación, capacitación y transparencia ante violencia de género | Microjuris al Día](#)

[Calendario Académico UPRM \(Aprobado por Junta Adm.\) \(google.com\)](#)

ANNOUNCEMENTS:

- If your courses are in **CH 123, 221, 224, 318, or 319, PLEASE contact Albert on how to use the new equipment. Thank you.**
- **Do not disconnect the computers to use your laptop. It will affect the configuration. Next room is CH 125—TBA.**
- **Remember to turn off the computer if your class is the last one.**
- **Please organize the chairs and clean the boards before leaving your classroom.**

***We are finding open classrooms without supervision during the days and evenings. Remember to close the door every time you finish your class.**

*Please, submit announcements of your activities or accomplishments to ingles.uprm@upr.edu by Thursday at noon. Thank you!

[March Holidays and Observances 2024 - Special Days in March \(countryliving.com\)](#)

The main days and months you should know about for March are:

Women’s History Month	March 1
National Reading Month	March 1
Disability Awareness Month	March 1
World Wildlife Day	March 3
Global Recycling Day	March 18
International Day of Forests	March 21
World Water Day	March 22

[Marzo, el «mes del planeta»: ¿por qué lo celebramos? | El tiempo.es](#)

Proclamas de Puerto Rico:
[CP02142024.pdf \(pr.gov\)](#)

REMINDERS:

Biblioteca General: Horario de Servicio Segundo Semestre 2023-2024

El horario de servicio de la Biblioteca General a partir del 29 de enero de 2024 será el siguiente:

Edificio Principal

lunes a jueves: 7:00 am - 7:00 pm

viernes: 7:00 am - 5:00 pm

sábado y domingo: cerrado

CRE/GRIC (Horario extendido)

lunes a jueves: 7:00 am - 9:00 pm

viernes: 7:00 am - 5:00 pm

sábado: cerrado

domingo: 4:00 p.m. a 9:00 p.m.

Colección Ciencias Marinas

lunes a viernes: 7:45 am - 4:30 pm

sábado y domingo: cerrado

NOTA: Cambios en el horario de servicio se verán reflejados a través de nuestro calendario en línea: <https://uprm.libcal.com/hours/>



SERVICIO DE IMPRESIÓN DE DOCUMENTOS LIBRE DE COSTOS

Muestra tu ID de estudiante y/o matrícula vigente y puedes imprimir hasta un máximo de 15 copias. Debes traer el papel.

ESTAMOS UBICADOS EN EL MOSTRADOR DEL 4TO. PISO DEL CENTRO DE ESTUDIANTES. HORARIO DE SERVICIO DE 8AM A 4PM.

THE ENGLISH WRITING CENTER: For more information contact: civis@uprm.edu

"Para su conocimiento, en el enlace encontrarán las [Áreas de Estudio](#) del primer semestre 2023-

2024."

Please announce to your students that there are **computers available for lending**. Contact the Student Deanship.

GRADUATE WRITING FACILITATORS – Consultas especializadas para escritos en inglés. Para más información o citas, acceda: [GWF \(Graduate Writing Facilitators\) - Graduate Research and Innovation Center \(GRIC\) - LibGuides UPRM at University of Puerto Rico, Mayaguez Campus \(GRIC\)](#)

CENTRO DE MANEJO DE ESTRÉS – ¿Sientes mucha ansiedad? Si necesitas un momento para respirar y enfocarte, coordina tu cita con el Dr. Edwin Vélez. Horario: 8:30 AM a 3:30 PM, ubicado en el Dpto. de Servicios Médicos, Oficina 101. Para más información, favor llamar a la ext. 3722.

MEDITATION BREAK: RELAX YOUR MIND – Todos los martes, a las 10:30 AM, en el 5to piso del Centro de Estudiantes. A cargo de la Dra. Lourdes Santana. Para más información y registro, favor llamar a la ext. 2040. (DCSP)

CONTACTOS DE EMERGENCIA - Colegial ¿qué hacer en caso de emergencia? Si temes por tu seguridad y estás dentro del Recinto, llama a la Guardia Universitaria al 787.265.3872, si estás fuera, a la policía de Puerto Rico al 787.832.2020 o al 911. Si tienes una emergencia médica o psicológica fuera de horas laborables, llama al 911 o a la línea PAS al 1.800.981.0023. (Decanato de Estudiantes)

DONACIÓN - Cajas plásticas a MUSA. ¿Tienes cajas plásticas que ya no necesitas y te están ocupando espacio? ¡Dónalas a MUSA! Aceptan cajas de todos los tamaños con o sin tapa. Horario: lunes a viernes de 8:00 AM a 4:00 PM. Para más información, favor llamar a la ext. 5775 o envíe un correo electrónico a: VISITA – MUSA – Museo de Arte UPRM. GALERÍA DE ARTE – Horario: lunes, miércoles y viernes, de 9:00 AM a 4:30 PM; martes y jueves, de 9:00 AM a 3:00 PM. Para más información, favor enviar un correo electrónico a: galeria.arterum@gmail.com .

MERCANCÍA COLEGIAL - La Oficina de Exalumnos te invita a cooperar con su iniciativa de becas estudiantiles. Con tu donativo, tendrás la oportunidad de adquirir mascarillas, vasos y otros artículos de memorabilia colegial, a la vez que colaboras con nuestros esfuerzos en pro del estudiantado colegial con necesidad de ayuda económica. ¡Son excelentes obsequios para ti... y para los (y las) colegiales de sangre verde en tu vida! Para más información, accede <https://www.uprm.edu/exalumnos/>

NEVERA COME COLEGIAL – Meriendas y refrigerios exclusivos para estudiantes matriculados. Los martes y miércoles, a las 6:30 PM, en el 3er piso del Centro de Estudiantes. Gratis.

PROGRAMA DE APOYO COLEGIAL – Servicios confidenciales y gratis para los estudiantes matriculados en el RUM. Para más información, favor acceder: [programa de apoyo colegial](#) o llame a la ext. 2040. (PAC, DCSP)

SERVICIOS DE AYUDA – El Centro de Aprendizaje y Éxito: RUMbo EX ofrece servicios de Consejería Profesional, Psicología Clínica y Consultoría en Métodos de Estudio. Para consultoría profesional envíe un correo electrónico a: julio.cruz@upr.edu, o llame a la ext. 6418; para servicios de psicología clínica: norma.garcia1@upr.edu o llame a la ext. 6418; consultoría en métodos de estudio, meiling.munoz@upr.edu, llame a la ext. 6417. (RUMBO EX)

[RUMbo en Calma: Espacio de Relajación y Aprendizaje](#)

ENLACE - CITAS ÁREA DE DESCANSO (POR AHORA SOLAMENTE SE ADMITIRÁ UN ESTUDIANTE A LA VEZ)

MISA – Todos los jueves, a las 10:30 AM, en la Sala de la Tranquilidad. Para más información, envíe un correo electrónico a: gac.uprm@gmail.com. (GAC)

UPDATING ENGLISH DEPARTMENT WEBPAGE

Thank you to those who have sent photos and updated their profiles.

Please visit the page and encourage our **retired faculty** to submit their photo and short bios.

<https://www.uprm.edu/english/retired-faculty/>.

TRAVELING DURING THE SEMESTER

If you plan to travel, please let the Office personnel know so that we can help you with the paperwork. This applies to both faculty and graduate students. Please check your email for the Travel Regulations in English.

If your trip is an official one with institutional funds, please contact Maricarmen Brito.

If you are planning to travel during the *Periodo Lectivo*, you must fill out [this form](#).

If there are paid expenses or not, you must fill out this form:

[Solicitud y Autorización de Orden de Viaje](#)

CLASSROOM UPDATES

CH221, 224, 318 & 319: have been converted into virtual classrooms. Training information will follow.

CH 125 is in process to be changed into a virtual classroom

CH 325 & 326: Remain closed until further notice (Windows replaced). The Chancellor visited the space with Dean Omar Molina after the windows were replaced.

Graduate Office Space CH 008-013: Floor plans completed; Quotes pending. (Capacity: 17 cubicles and one conference room.)

TROUBLESHOOTING:

Televisions, Computers, or Projectors (**Albert's Office: 787-265-3836**)

Please notify Albert Cruz in writing: albert.cruz@upr.edu and cc: rosa.roman3@upr.edu

Physical facilities like doors, locks, fans, windows, offices, lighting, and rodent infestation must be notified in writing: maricarmen.brito@upr.edu, ingles.uprm@upr.edu and cc: rosa.roman3@upr.edu

CARTELERA SEMANAL

Please check for next week's activities, conferences & other areas of interest in the link below:

<https://www.uprm.edu/prensa/cartelera-semanal/>

LINKS

[CERTIFICATION NUMBER 20-21-110, Proposal to schedule ordinary, faculty and departmental meetings.:](#)

Academic Calendar (amended) <https://www.uprm.edu/cms/index.php?a=file&fid=20337>

[PROFESSORS' MANUAL:](#)

[CERTIFICATION NUMBER 16-17-307 AMENDED - Programa Docente, Programación de Matrícula, Ayudantías Graduadas:](#)

[CERTIFICATION 16-17-307 JA \(JUNTA ADMINISTRATIVA\) - Programa Docente, Programación de Matrícula, Ayudantías Graduadas:](#)